

# 捷克珍寶：跨文化的視野

文／黃佳慧 展示教育組 圖／台灣文學館

「捷克珍寶——影像聚珍特展」展出捷克豐饒多元文化樣貌，透過捷克攝影大師Vladimír Uher的40幅巴洛克建築攝影作品、捷克珍寶及寶特瓶創作藝術等影像畫面，讓台灣觀眾深入瞭解捷克文化的價值。

## 緣起

行政院文化建設委員會與捷克經濟文化辦事處，長期以來進行文化交流，以交流、展覽及推廣活動，讓台、捷雙方建立了良好的合作默契與深厚友誼，也成為台、捷兩國文化傳揚介紹的最佳平台與窗口。

本館為促進捷克對台灣文學的認識，自2005年起即由前館長林瑞明率團造訪捷克國家文學博物館；2007年更以「台灣文學捷克譯文計畫」將14篇台灣小說翻譯為捷克文，並於捷克出版面世。該書由館方與捷克學者包捷、吳大偉及台灣教授多人合作，以台灣60年代後的作品為主，希望讓捷克大眾能多面向地認識台灣。而今年，捷克經濟文化辦事處與行政院文建會所屬國立臺灣博物館、國立台灣文學館合辦「捷克珍寶——影像聚珍特展」巡迴特展，以跨國的展示合作讓台灣文學與世界的接軌，再向前邁進一步。

本展由2009年起至今已巡迴至國立台灣博物館、國立臺南生活美學館、高雄縣政府文化局、台中縣立港區藝術中心、高雄歷史博物館、國立台東生活美學館等地，均獲得觀眾熱烈迴響。自2010年2月3日起至3月28日於國立台灣文學館1F研習教室展出，展出內容涵蓋捷克在科技、音樂、設計、現代藝術、運動、城堡農莊風貌及建築所呈現的豐饒多元文化樣貌，並介紹捷克晚近出色的發展如寶特瓶創作藝術等，希望能藉此讓觀眾更深入瞭解捷克文化所蘊含的價值與活力。

## 關於本展

捷克共和國，位於歐洲大陸的核心地區，首都為布拉格。國土雖然幅員不廣，但是特殊的地理位置使得它的文化與歷史呈現多采多姿的面貌。繼承過去長期發展的文明，今日的捷克絲毫不遜於以往，進而發展出許多獨具特色的捷克珍寶，呈現在觀眾眼前。

「捷克珍寶——影像聚珍特展」展出內容為介紹捷克由傳統至當代的三大主題如下：

### 捷克巴洛克建築之美 Gems of Czech Baroque Architecture

展出捷克攝影大師Vladimír Uher的40幅攝影作品，內容為：

1. 介紹捷克建築名家的作品。
2. 呈現捷克巴洛克建築師Jan Blažej Santini-Aichel及Kilián Ignác Dientzenhofer兩人建築



「捷克珍寶」展區介紹捷克珍奇異寶及首創發明。



「捷克珍寶——影像聚珍特展」開幕記者會貴賓合影。



現場展出寶特瓶創作藝術攝影。

作品，各以具巧思的手法來表現巴洛克建築主題。

3. 聚焦在巴洛克風格華美的建築形式及富藝術性的的建築細部。

### 捷克珍寶 Czech Gems

介紹捷克的地理位置、建物景觀，如：城堡、橋樑、巴洛克式農莊。珍奇異寶及首創發明諸如：紅寶石、水晶玻璃、宮廷駿馬、捷克鯉、懸絲偶、療癒之泉、啤酒、避雷針、血型及遺傳基因的發現，另還有網球及曲棍球員培育系統的建立等。

### 寶特瓶創作藝術禮讚 A Tribute to Pet Bottles

本區共展出17件寶特瓶藝術攝影，介紹寶特瓶的材質、缺點、製造過程、回收系統及處理流程、生活應用及寶特瓶再利用的藝術等，呈現捷克共和國以資源回收系統的完整建立，成為一個世界頂尖環保國家的決心。

## 開幕記者會記要

「捷克珍寶——影像聚珍特展」於2月9日上午10時30分，於國立台灣文學館藝文大廳舉辦開幕典禮，由國立台灣文學館館長李瑞騰及捷克經濟文化

辦事處代表葛德凱(Juraj KOUDELKA)夫婦、國立臺灣博物館蕭宗煌館長、國立成功大學文學院陳昌明院長、台南市副市長洪正中、國立台灣歷史博物館代表行政組周主任等人一同揭幕，並於典禮中安排「天籟之音」室內樂四重奏表演捷克樂曲，呈獻給觀眾聽覺與視覺的雙重饗宴。

國立台灣文學館館長李瑞騰表示，能夠在本館展出捷克珍寶展，與異文化交流是相當光榮的，而這次展出的三大主題，皆呈現捷克舊建築之美，也展現城市與國家背後的文化涵養、宗教歷史。李館長進一步提出，希望有朝一日，台灣文學的珍寶也能到捷克展出，而何謂台灣文學的珍寶，則是我們必須思考的核心問題。

捷克代表葛德凱則表示，希望透過此展覽能帶領大家瞭解捷克的文化及歷史，促進兩國的交流。

## 結語

為期許捷、我雙方既有合作關係得持續維繫及發展，期待以「捷克珍寶——影像聚珍」巡迴特展提供不同的捷克風情樣貌，也希望藉由展示交流，提供跨文化的視野，將台灣文學的珍寶回饋給捷克的朋友，給予我國國際文化交流一個新的氣象。